

## **WETTBEWERBSREGELN DURCH AUSLOSUNG UND MIT KAUFVERPFLICHTUNG**

**"Gewinnen Sie 10 Jahre Urlaub"**

### **Artikel 1 – Ziel und Bedingungen des Wettbewerbs**

France Passion Plaisance - Les Canalous Group, eine SAS mit einem Kapital von 1.400.000 €, ist im Handelsregister von Mâcon unter der Nummer 379 008 444 mit Sitz in Digoin eingetragen und organisiert einen Wettbewerb im Rahmen eines kommerziellen Betriebs zur Förderung der Vermietung von führerscheinfreien Hausbooten auf Flüssen und Kanälen.

- Das Unternehmen LES CANALOUS wird im Folgenden auch als "der Organisator, der Veranstalter des Wettbewerbs, die Organisatoren, der Professionelle" bezeichnet
- Der "Teilnehmer" des Wettbewerbs wird im Folgenden auch als "der Teilnehmer, der Benutzer, der Contributor, der Spieler" bezeichnet.
- Der "Gewinner" der Ziehung wird im Folgenden auch als "der Gewinner" bezeichnet.

### **Artikel 2 – Teilnahmebedingungen**

Teilnahmeberechtigt ist jede natürliche Person, die vor dem 31. Oktober 2019 nach Anerkennung der Teilnahmebedingungen nach dem Datenschutzgesetz einen Aufenthalt bei unserem Reisebüro für die Saison 2019 oder 2020 bucht.

Für die Dauer des Wettbewerbs wird nur eine Teilnahme pro Person akzeptiert.

Der Bootsverleih umfasst in der Regel eine Crew von mehreren Personen, nur die als "Kapitän" bezeichnete Person nimmt am Spiel teil.

Von der Teilnahme am Wettbewerb ausgeschlossen sind die Mitarbeiter der Firma LES CANALOUS sowie deren Familienangehörige.

### **Artikel 3 – Wettbewerbskalender**

- Starttermin : 10. Oktober 2019
- Endtermin : 31 Oktober 2019
- Ziehungstermin : Zwischen dem 7. und 15.12.2019 (Nautic boat show)
- Nominierung des Gewinners : Zwischen dem 7. und 15.12.2019 (Nautic boat show)

## **Artikel 4 – Teilnahmebedingungen**

### **4.1) Anwendungsanforderungen**

Damit die Teilnahme durch den Organisator bestätigt werden kann, muss der Teilnehmer zwingend Folgendes buchen:

Einen Aufenthalt über die Verkaufsabteilung von Les Canalous oder über unsere Website. Der Aufenthalt dauert mindestens 2 Tagen / 3 Nächte und die Abreise erfolgt von unseren Canalous-Basen in Frankreich (Burgund: Digoin, Châtillon-en-Bazois, Mailly-le-Château, Briare, Louhans, Pontailler-sur-Saône – Canal du Midi / Camargue: Carnon, Agde, Colombiers, Homps, Carcassonne – Lot: Luzech – Charente: Cognac – Mayenne: Chenillé-Changé – Bretagne: Redon - Elsass: Languimberg, Waltenheim-sur-Zorn)

Die Termine für diesen Aufenthalt liegen zwischen dem 10. Oktober 2019 und dem 16. November 2020. Jeder Mietvertrag oder die Annahme der Allgemeinen Mietbedingungen führt automatisch zur Teilnahme an der Verlosung. Wenn der Kunde nicht teilnehmen möchte, muss er uns dies ausdrücklich schriftlich mitteilen (per E-Mail an kontakt@lescanalous.de).

### **4.2) Garantien und Haftung für die Gültigkeit von Spielanwendungen**

LES CANALOUS behält sich das Recht vor, diesen Wettbewerb abzubrechen, zu beenden oder zu ändern, wenn er nicht wie vereinbart abläuft: Computerviren, Fehler, Informatikverstöße, unbefugte Eingriffe, Betrug, Handlungen eines Mitbewerbers, technische Probleme oder andere Ursachen, die außerhalb der Kontrolle des Veranstalters liegen und die die Verwaltung, Sicherheit, Billigkeit, Integrität oder das Verhalten des organisierenden Unternehmens verändern und beeinträchtigen würden.

Im Allgemeinen garantieren die Teilnehmer den Organisatoren dieses Wettbewerbs gegen alle Regresse, Klagen oder Ansprüche, die von Dritten in jeglicher Eigenschaft im Rahmen aller Garantien und Verpflichtungen erhoben werden können.

Eine unvollständige oder fehlerhafte Teilnahme wird abgelehnt, ohne dass die Haftung des Veranstalters übernommen wird. Falsche Angaben eines Teilnehmers führen zum Ausschluss vom Wettbewerb, ohne dass der Veranstalter dafür haftet.

Jede unvollständige oder fehlerhafte Teilnahme wird abgelehnt, ohne dass sich der Veranstalter das Recht vorbehält, zu einem späteren Zeitpunkt ohne Vorbehalt zu moderieren und einen Teilnehmer, der eine der Bedingungen dieser Regeln nicht einhält, nicht zu bestätigen, auszuschließen oder aus dem Wettbewerb zu löschen.

### **4.3) Auslosungsverfahren**

Es wird eine Auslosung durchgeführt, um den Gewinner auszuwählen.

## **Artikel 5 – Preise / Gewinnerpreis**

### **5.1) Verkehrswert des Gewinnerpreises:**

Der Gewinnerpreis wird von Les Canalous geschenkt. Er stellt in diesem Sinne die "Preise" dar.

Der Gewinnerpreis ist eine Woche Miete eines führerscheinfreien Hausbootes jedes Kalenderjahr für 10 Jahre ab 2020.

Der Gewinnerpreis ist eine Miete des Hausbootes Tarpon 32 (oder gleichwertig). Verbrauchsmaterialien, Versicherungen und Extras sind nicht enthalten (Betriebsstunden)

Die Abfahrtsdaten werden während der Betriebszeit gewählt, unabhängig davon, ob in der Neben- oder Hochsaison, und können jedes Jahr unterschiedlich sein. Das Urlaubsziel wird aus den folgenden Startbasen ausgewählt und kann jedes Jahr variieren:

- Digoin, Châtillon-en-Bazois, Mailly-le-Château, Briare, Louhans, Pontailler-sur-Saône, Carnon, Agde, Colombiers, Homps, Carcassonne, Luzech, Cognac, Chenillé-Changé, Redon, Languimberg, Waltenheim-sur-Zorn.

Der Gewinnerpreis darf keinen Anlass zu Streitigkeiten über seine Art oder die Lieferung einer Gegenleistung geben.

Der zufällig ausgewählte Teilnehmer wird von den Organisatoren des Wettbewerbs als Gewinner ermittelt.

Der Organisator behält sich das Recht vor, den Gewinnerpreis ohne Vorankündigung zu ändern. Wenn dies der Fall wäre, wäre der Wert des Gewinnpreises gleich oder größer als das zu ersetzende Produkt.

Der Scheck oder die Barabfindung für Geschenke darf nicht angeboten werden.

### **5.2) Bedingungen für die Verwertung und Nutzung des Gewinns**

Wie in Artikel 6 vorgesehen, muss der Gewinner sich direkt mit dem Organisator ins Kontakt setzen und die in Artikel 5.1 definierten Nutzungsbedingungen einhalten.

## **Artikel 6 - Modalitäten der Gewinnvergabe**

Es steht nur einen einzigen Gewinnerpreis für dieselbe natürliche Person auf dem Spiel. Dieser Gewinnerpreis ist streng persönlich und mit allen Mitteln nicht übertragbar

Der Gewinner wird dann aufgefordert, seine genauen Kontaktdaten anzugeben: Nachname, Vorname, Geburtsdatum, Adresse, Stadt, Postleitzahl, Land, Telefonnummer, E-Mail-Adresse.

Wenn die vom Teilnehmer gemachten Angaben unvollständig sind und/oder es ihm nicht ermöglichen, über seine Gewinne informiert zu werden, verliert er den Status des Gewinners und kann keinen Anspruch geltend machen.

Bei technischem Misstrauen gegenüber dieser elektronischen Gewinnbenachrichtigung kann der Organisator nicht haftbar gemacht werden. Ohne Mitteilung dieser Informationen durch den Gewinner innerhalb von 8 Tagen verliert er seinen Status als Gewinner.

Offizielle und personalisierte Benachrichtigungen über die Vergabe von Preisen an den Gewinner - mit der Preisbeschreibung und der Geschenkvergabe - werden ihm per E-Mail an die von ihm angegebene E-Mail-Adresse geschickt. Eine Kopie des Emails wird zu dem Organisator auch gesendet.

## **Artikel 7 - Personendaten und persönliche Daten**

*Durch die Teilnahme ermächtigen die Spieler die Organisatoren im Voraus, alle übermittelten personenbezogenen Daten in ihrem Namen und in allen Medien freiwillig für Werbe- oder Promotionzwecke zu verwenden.*

Die über die Teilnehmer erhobenen personenbezogenen Daten sind für die Abwicklung ihrer Teilnahme am Wettbewerb zwingend erforderlich und notwendig. Sie sind für die Organisatoren zu Verwaltungszwecken bestimmt.

In Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften sind die gesammelten Informationen ausschließlich für die Organisatoren bestimmt und werden nicht verkauft oder in irgendeiner Weise an Dritte weitergegeben.

Die vom Teilnehmer zur Verfügung gestellten Informationen sind für die Nutzung des CANALOUS beim Zugriff auf ihren Service gemäß den Allgemeinen Geschäftsbedingungen und im Rahmen der Verwaltung dieses Spiels bestimmt.

## **Artikel 8 - Verantwortlichkeiten und Rechte**

Die Organisatoren

- behalten sich das Recht vor, die Gewinne zu ändern, zu verlängern, zu verkürzen, zu begrenzen oder dieses Spiel im Falle höherer Gewalt im Sinne der Rechtsprechung abzusagen. Daher kann ihre Haftung aufgrund dieser Tatsache nicht übernommen werden.
- können nicht für die betrügerische Nutzung von Verbindungsrechten verantwortlich gemacht werden. Sie haften auch nicht für die betrügerische Vergabe des Preises durch einen Teilnehmer.
- entbinden jede Verantwortung im Falle einer Fehlfunktion des Internet-Netzwerks, der Telefonleitungen und der Empfangseinrichtungen, die einen reibungslosen Spielbetrieb verhindern. Darüber hinaus können sie unter keinen Umständen für Probleme bei der Zustellung oder dem Verlust von elektronischer oder postalischer Post haftbar gemacht werden.
- lehnen jede Haftung für technische Ausfälle, Anomalien, Hard- und Software jeglicher Art (Viren, Bugs usw.) ab, die auf dem System des Teilnehmers, seiner Computer Ausrüstung und den darin gespeicherten Daten sowie den daraus resultierenden Folgen für ihre persönliche, berufliche oder kommerzielle Tätigkeit entstehen können.

## **Artikel 9 - Bedingungen für den Ausschluss aus dem Wettbewerb**

Die Teilnahme an diesen Wettbewerb bedeutet die vollständige Annahme der in diesen Regeln festgelegten Bedingungen ohne Vorbehalte oder Vorbedingungen des Teilnehmers. Die Nichteinhaltung dieser Regeln führt zum Ausschluss vom Wettbewerb, völliger Nichtigkeit seiner Teilnahme und Annulierung der Vergabe des Preises. Wenn der Gewinner die Kreuzfahrt absagt, die ihn für den Wettbewerb qualifiziert hat, werden seine Gewinne storniert und wieder ins Spiel gebracht.

## **Artikel 10 - Zuständige Gerichte**

Diese Regeln unterliegen dem französischen Recht.

Die Parteien werden sich bemühen, alle Streitigkeiten, die sich aus der Auslegung oder Ausführung dieser Regeln ergeben, gütlich beizulegen. Besteht die Meinungsverschiedenheit fort, wird sie den zuständigen Gerichten vorgelegt.

Der Teilnehmer erkennt an, dass er diese Regeln gelesen hat, sie vorbehaltlos akzeptiert und einhält.

\*Bei Abweichungen zwischen dieser Übersetzung und der französischen Originalfassung ist die französische Version maßgebend.